

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky JUDr. Jany Serbovej a sudcov JUDr. Gabriely Šimonovej a JUDr. Aleny Šiškovéj na neverejnom zasadnutí 9. marca 2016 v Bratislave v konaní o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu, o sťažnosti vyžiadanej osoby **L. F.** proti uzneseniu Krajského súdu v Nitre z 23. februára 2016, sp. zn. 4Ntc/6/2016, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Trestného poriadku sťažnosť vyžiadanej osoby **L. F.**
sa z a m i e t a.

O d ô v o d n e n i e

Predsedníčka senátu Krajského súdu v Nitre, na základe návrhu prokurátora Krajskej prokuratúry Nitra z 22. februára 2016, sp. zn. KP tm 15/16/4400-5, uznesením z 23. februára 2016, sp. zn. 4Ntc/6/2016, podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení zákona číslo 344/2012 Z.z. (ďalej len „zákon o EZR“) vzal vyžiadanú osobu **L. F.**, nar. **X. v K.**, trvale bytom **D.**, prechodne bytom **K.K.**, občana Slovenskej republiky, do predbežnej väzby, na základe formulára typu A k EZR vydaného Okresným súdom Tatabánya z 30. marca 2015 pod sp. zn. 5.Bny.104/2015, na účely trestného stíhania pre trestný čin krádeže podľa § 370 Trestného zákona Maďarska, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody v trvaní troch rokov.

Lehota trvania väzby plynie od 21. februára 2016 od 16.45 hodiny a vykoná sa v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody Nitra.

Proti tomuto uzneseniu ihneď po jeho vyhlásení zahlásila vyžiadaná osoba **L. F.** sťažnosť, ktorú odôvodnil prostredníctvom svojho obhajcu 25. februára 2016.

Podľa názoru vyžiadanej osoby väzba v tomto prípade nie je nevyhnutná, keďže na zabezpečenie prítomnosti v tomto konaní o EZR postačujú aj prípadné uložené obmedzenia zo strany Krajského súdu v Nitre. Výsluchom **L. F.** bolo preukázané, že má adresu prechodného

bydliska, kde sa dlhodobo zdržuje s družkou a s deťmi. Na tejto adrese už niekoľko rokov riadne preberá poštu a táto adresa je aj známa slovenským a maďarským orgánom činným v trestnom konaní, keďže túto adresu maďarské orgány uviedli vo formulári typu A v položke „doplňujúce informácie o identite“.

V priebehu výsluchu L. F. uviedol, že zo strany maďarských orgánov činných v trestnom konaní mu na túto adresu nebola doposiaľ doručená žiadna poštová zásielka a pre prípad, ak by mu bola doručená, nemal by problém sa dostaviť na akýkoľvek vyšetrovací úkon. Na tejto adrese bol L. F. zadržaný príslušníkmi Policajného zboru.

Samotný návrh na vzatie do predbežnej väzby ako aj uznesenie Krajského súdu v Nitre z 23. februára 2016 neobsahujú žiadne relevantné dôvody, pre ktoré by väzba v prípade L. F. bola nevyhnutnosťou na zabezpečenie jeho osoby pri úkonoch tohto konania.

Na základe vyššie uvedených skutočností vyžiadaná osoba navrhla, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky uznesenie Krajského súdu v Nitre z 23. februára 2016, sp. zn. 4Ntc/6/2016, zrušil a prepustil L. F. na slobodu s prípadnými uloženými obmedzeniami.

Prokurátor sa k podanej sťažnosti nevyjadril.

Na základe podanej sťažnosti Najvyšší súd Slovenskej republiky podľa § 192 ods. 1 Trestného poriadku preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému bola sťažnosť podaná a konanie predchádzajúce tomuto výroku a zistil, že sťažnosť vyžiadanej osoby **L. F. nie je dôvodná.**

Z predloženého spisového materiálu vyplýva, že Okresný súd Tatabánya 30. marca 2015 pod sp. zn. 5.Bny.104/2015, vydal na L. F., štátneho občana Slovenskej republiky EZR na účely jeho trestného stíhania pre trestný čin krádeže podľa § 370 Trestného zákona Maďarska, v podstate na tom skutkovom základe, že L. F. je dôvodne podozrivý, že dňa 14. januára 2014 a 25. januára 2014 spolu s jeho komplicmi odcudzili rôzny tovar z obchodu s označením D. na adrese: A., Maďarsko, pričom týmto konaním spôsobili škodu vo výške 230 000 HUF, približne 800 eur.

Vyžiadaná osoba bola na území Slovenskej republiky zadržaná o 16.45 hod. dňa 21. februára 2016 v K. príslušníkmi Okresného riaditeľstva Policajného zboru K., pričom o jeho zadržaní bola toho istého dňa spísaná zápisnica (č.l. 7 – 8) a súčasne bola vyrozumená o dôvodoch zadržania. Dňa 22. februára 2016 podal prokurátor Krajskej prokuratúry v Nitre na Krajský súd

v Nitre návrh na jeho vzatie do predbežnej väzby (č.l. 1-2). Na podklade tohto návrhu rozhodla predsedníčka senátu uvedeného súdu po predchádzajúcom výsluchu menovaného (č.l. 44-48) o jeho vzatí do predbežnej väzby.

Podľa ustanovenia § 18 ods. 1 zákona o EZR proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa ustanovenia § 15 ods. 1 zákona o EZR účelom predbežnej väzby **je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokiaľ orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.**

Podľa ustanovenia § 15 ods. 2 zákona o EZR sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby, alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/ zákona o EZR.

Podľa ustanovenia § 15 ods. 5 zákona o EZR predbežná väzba nesmie trvať viac ako 40 dní odo dňa zadržania osoby. Sudca krajského súdu na návrh prokurátora vykonávajúceho predbežné vyšetrovanie môže rozhodnúť o prepustení osoby z predbežnej väzby aj pred uplynutím tejto lehoty.

Najvyšší súd Slovenskej republiky zistil, že krajský súd pri rozhodovaní o návrhu prokurátora krajskej prokuratúry na vzatie vyžiadanej osoby L. F. do predbežnej väzby postupoval v súlade s uvedenými zákonnými ustanoveniami. S jeho závermi sa najvyšší súd stotožňuje a v ďalšom na ne odkazuje.

Primárne sa Najvyšší súd Slovenskej republiky zaoberal návrhom vyžiadanej osoby o prepustenie z väzby s uložením obmedzení.

Zákon o EZR neobsahuje osobitnú úpravu týkajúcu sa nahradenia predbežnej väzby. Rovnako neobsahuje žiadne ustanovenie, ktoré by súdu umožňovalo ukladať primerané povinnosti a obmedzenia podľa § 82 Trestného poriadku v prípade nevzatia vyžiadanej osoby do predbežnej väzby.

Tento postup nemožno vyvodzovať z § 15 ods. 4 zákona o EZR, podľa ktorého súd môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení podľa Trestného poriadku na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, lebo to platí iba v prípade, ak súd rozhoduje o prepustení vyžiadanej osoby z predbežnej väzby, nie pri rozhodovaní o vzatí, resp. nevzatí vyžiadanej osoby do predbežnej väzby.

Ak by sme pripustili možnosť nahradenia predbežnej väzby, do úvahy by prichádzal s poukazom na § 1 ods. 2 zákon o EZR len postup podľa § 80 resp. § 81 Trestného poriadku, teda jej nahradenie zárukou, sľubom, dohľadom, resp. peňažnou zárukou. Až v prípade nahradenia predbežnej väzby niektorým z uvedených inštitútov by následne súd mohol rozhodnúť aj o uložení primeraných obmedzení a povinností podľa § 82 Trestného poriadku. O taký prípad v posudzovanej veci nešlo.

Z obsahu zápisnice o výsluchu L. F. ani nevyplývalo, že by sa on, resp. jeho obhajca nejakým spôsobom domáhali nahradenia predbežnej väzby, napr. tým, že by ponúkli písomný sľub podľa § 80 ods. 1 písm. b/ Trestného poriadku.

Najvyšší súd Slovenskej republiky preto nezistil dôvod pre zmenu prvostupňového uznesenia a sťažnosť vyžiadanej osoby L. F. podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Trestného poriadku ako nedôvodnú zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 9. marca 2016

JUDr. Jana S e r b o v á ,v. r.
predsedníčka senátu

Vypracovala: JUDr. Alena Šišková

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová